

# Albina Romaneasca,

АЛБИНА РОМЪНЕАСКА, се издава дн 1 янї дѣмїника шї жоєа, авжид де Скулемент Вжлетїнка Офїцїал. Предїа двонажїтїаї не ан 4 галї. шї 12 леї, ачел а тїзїрїеї де днїїндерї кїжте 1 леї рїндїа.

## ГАЗЕТЪ ПОЛІТІКЪ ШІ ЛІТЕРАРЪ.

L'ABEILLE MOLDAVE, paraît à Yassi les dimanches et les jeudis, ayant pour Supplement le Bulletin Officiel. Prix d'abonnement pour année 4 ducats, 12 piastres; prix d'insertion des annonces 1 piastre la ligne.

### ОБСЕРВАЦІИ МЕТЕОРОЛОГИЧЕ.

Обсервацїе се фак де дожь орї не зї, дн рїзїрка термометрїаї семїкїл — днїндїаї нїмїрїаї, аратї градїа фїрїгаїаї, зар семїаї + градїа кїа дїрїеї.

ДѢМІНІКЪ	ДІМІНЕАЦЪ 8 часєрї.	ТЕМ. РОМ.	МІЛІМЕТРЕ	Палмаче де ВІЕНА	ВЖИТ.	СТАРЕА ЧЕРІСЛОІ.
26.	Днїа МІАЗЪБІ 2 часє.	+ 12°	756'			сенї.
ЛѢНІ	ДІМІНЕАЦЪ 8 часєрї.	+ 20°	753'			—
27.	Днїа МІАЗЪБІ 2 часє.	+ 13°	751 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> '			—
МАРЦІ	Днїа МІАЗЪБІ 2 часє.	+ 20°	751'			—
28.	ДІМІНЕАЦЪ 8 часєрї.	+ 11°	756'			сенї.
МЕРКЪРІ	Днїа МІАЗЪБІ 2 часє.	+ 19°	744'			вжїт.
29.	ДІМІНЕАЦЪ 8 часєрї.	+ 16°	758'			вжїт шї плоєе.
СЕПТЕМВРИЕ 1843.						

### НОВІТАЛЕ ДІН АФАРЪ.

#### ЪНГАРІА.

Газетеле Ынгарїеї пївїлїк днїїндїареа днїрїстїаоре, кѣ векеа полїтїе Шїлваїсенбург, зна днї челе маї фрїмоасе полїтїа а Ынгарїеї, с'аї чертат дн 24 Август де ѡн фок кїмпїлїт, че аї прїфїкїт дн ченїшъ кїжтева сїте де касе маї марї шї маї мїчї.

#### ФРАНЦІА.

Парїс 4 Septemerie. Дїка де Немєр кѣ соцїа са с'аї порнїт ла Лїон, зндє се афїл акїм о тавїрѣ де ексерчїцїї а зндї корпос нїмерос.

Країл Лїдовїк Фїлїп се афїл акїм аша де вїне, днїкїт мїлїцї зїк кѣ аї днїгїнерїт кѣ зече анї. М. Са мерїе дн тоате зїмеле кїжтева часєрї ла прїемїларе дн паркїл де Сен-Клїд.

Днїїндїерї де ла Алїр аратъ, кѣ Авд-ел-Кадер кѣ тоате днївїндїерїле сїферїте пїнъ акїм, есте днїкъ дн старе а дїче дн резвої о арміе де 10,000 осташї, шї а сїзїра днїкъ мїлт тїмп колонїзацїа днїн Африка.

Контеле Торено, дн вїрстї де 56 анї, аї мїрїт дн Парїс дн 4 Септемврие, дн зїрмареа зндї инфламациї де крї-

ерї. Ел аї лїсат о авере де 7 мїліоане франчї, о вїдївъ тїнїрѣ шї дої копїї. Торено аї фост зндїл днї чей днїтї сїзїтїаорї а Крїсесї Марїа Хрїстїна.

Амбасадорїл крїеск екстраордїнар а Грїчїеї шї мїнїстрѣ ампїтернїчїт, генералїл Колетї, аї авїт чїнстє а днїфїдоша ерї М. Сале Країлї дн о аздїенцїе деосевїтї скрїсаореа прїїмїтї де ла гївїрнїл сеї пентрѣ кїемареа са днїдїрїнт.

Вїзїта Крїсесї Англіеї ла Еї, аї кїстат не Країл несте зндї мїліон де франчї.

Де ла Алїр се днїїндїазъ кѣ не ла мїжлокїл лїї Септемврие се ва порнї днї ної о експедицїе маре асїпра лїї Авд-ел-Кадер. Маршалїл Бїжко с'аї порнїт дн 28 Август ла Медеах, дар се ащеаптї а се днїтернїа песте кїжтева зїле. Ка вр'о 50,000 Аравї днї неамзїрїле днїмпрїентїте: вїрвацї, фемеї шї копїї, аї фїзїт днї провинцїїле кїзїрїнсе де Францезї, сїре а скїпа де резвїнарєа лїї Авд-ел-Кадер.

Парїс 5 Septemerie. Де кїжтева тїмп с'аї днїїндїнат полїцїа, кїм кѣ с'ар фї днїїндїнат о соцїетате пентрѣ а прїчїнї неорїндїеалъ, шї каре авеа днїкїрїанд сї се адїне, сїре а се сїзїтї дїспре пїнерєа днї лїкраре а знор днїтрепїндїерї невїзнїшї шї вреднїче де пїдеапсї, че се проектасе. Днї ноаптеа трекїт с'аї арестїт чей маї днїсем-

# FEUILLETON.

## ТНЕДЕДЕ

### MADAME DE SHATOBRIAN.

СЦЕНЕ ІСТОРИЧЕ.  
(1545-1572).

I.

Raymond de la Roqia.

Днї прежма палатїлї Лївр, че се днїлїца де кїтрѣ фїаїмошї архїтекцї: Іоан Кїсен шї Петрѣ Леско, се днїїндїа ла 1545 о злїцї ношъ, ачєа а Ораторїлїлї. Не ла мїжлокїл ачестей злїцї, кїлїторїл се опреа, пїлн де мїраре, дїнаїнтеа зндї отел прїцїос шї мїнїнат. Е дрепт а зїче кѣ эпоха чєа днївїлїшїгатъ а ренашерї нї продїсїсїемїк маї перфект. Новїлїл палат де Шамвор, авїа еша днї пїмїнт; дїспре Фотеневло нїмаї се проїдета, шї Наїаделе, че фоарфека лїї Іоан Кїжї прегїтеа пентрѣ фїнїтїна Невїновацїлор, днїлї кїцї-ва анї авеа сї вадъ лїмїна зїлеї. Нїмаї сїнгїрѣ злїца Ораторїлїлї, днїтре тоате ачеле мїнїшї, проїдетате де кїтрѣ артїцїї чїї марї, ера днї реалїтате.

Скїлїтїерїле де не днїн ачарѣ а ачестей резїденцїе, семїна кѣ нїче ацїрїрї а зндї прїцїоасе хорвоте, шї днїтречеа кѣ мїлт лїкрареа о мїнеаскї. Днїсе кїтоатеачесте днїфрїмїсїерї, днїфїдошареа ачестей отел нї пїтеа авате сїфлетїл де ла о днїтрїстаре пїлнї де дешертїчїне. Іарва днї лїзїнїрїл огрїзїей крїщеа пїнїтре павї. Днїтре трїїзїчї де фїрестре, авїе кїжте-ва ераї дескїсе. Пе челе маї де цїос трїпте а сїкрїеї де мармїрѣ ршїе-вїнецїе, ста кїлїкапї кѣ меланколїе ла соаре дої огарї алїї, карїї пїрта днї тїчере лїнїцеле лор козї не лнїгъ сгарделе лор пресерате кѣ флорї де крїнї де азр.

Че ера оаре прїчїна ачестей лїнїше, днїтрїн лок зндї вїзїтїл фанфїрелор шї тропотїл кїлїлор ресїна кѣ кїжтева зїле маї нїнїте? Оаре сїфлетїл че да вїацї ачестей трїп де пїатрѣ перїсї? Оаре мїрїсї Мадама Франсоаз Одет де Фоа, вїконтесї де Шатобрїан? Ба нї; дар кїтоатеачесте лакеї шї челедалте слїцї а касей нї ера нїчї кїм маї пїцїн днїтрїстацї.

Ачєасть фемее атїт де фрїмоасї, блондъ шї вїлїндъ кїпїтасе о мїлїчїре де ла Рїгъ; днїсе Мадама Анна Пїсело, дїчєсї де Етамп днїтрѣ днї фаворїл лїї Франсоа I, шї градїїле еї пїшїрѣ днї локїл челор а ле челеї днїтї. Пентрѣ сермана дамъ пїрїсїтї се днїчєпеа акїм

наці мѣдларі а ачестеі соціетѣці ла эн крѣшмар дін з-ліца Пастърел, ші дн маі мѣлте кварталѣри дін Паріе. Нѣмърѣл персоанелор арестѣите се аратъ а фі де 20. Ревізііле фѣкѣте прін каселе лор аў авѣт де резултат конфіскареа де скрісори революціонаре, де арме, патроане ші провізіі де прав. Тоате персоанеле арестѣите сѣнт де класа лѣкрѣторілор, ші чіі маі мѣлці дінтре дѣншіі сѣнт ліпсіці де тоате мѣжлоачеле. Пі де маі мѣлт тімп нѣ воае съ прімеаскъ лѣкрѣ, ші тоці се пар а фі де прінціпіле комѣнісмілѣі. Діші П тѣнѣса фоарте планѣрле ші адѣнърле лор, поліціа тотѣш 'і аў зрмъріт ші 'і аў дескоперіт аша де віне, дн кѣт і с'аў німеріт а пѣне мѣна деодатъ пе елементеле ачестор тікѣлоасе черкѣрі. Астѣзі с'аў маі фѣкѣт ші алте арестѣірі; днкісоареа де Сан-Мартен есте акѣм де тот плінѣ; одѣле фемелор арестѣите дн консіержеріе се дешартъ спре а се кѣціга лок, ші еле се стрѣмѣтъ ла днкісоареа Сен-Лазар.

Се днкрѣдінцазъ, кѣ ачест комплот дескоперіт цінтеа дн протіва сігѣранціеі статѣлѣі. Фінд кѣ окрѣмѣіреа ера де кѣтва тімп днцінцатъ деспре планѣрле тѣлѣкрѣторілор, ші прівігіеа пе соціетате кѣ деамѣнѣнтѣл, апоі се паре кѣ ачеаста аў фост прічіна, пентрѣ каре н'аў веніт Крѣеаса Вікторіа ла Паріе, фінд кѣ ла о асемене мш-каре генералъ де вѣкѣріе, че ар фі прічінѣіт о аша раръ візітѣ дн капіталѣе, лесне с'ар фі дат прілеж де пѣнереа дн лѣкраре а планѣрлор нѣвѣнѣці. — Кѣтоатеачесте дн Паріе домнеазъ дѣплінѣ лінѣше.

## П Р У С І А .

*Berlin 1 Centesime.* Ері дімінеацъ аў мерс М. Са Краулъ кѣ Кр. М. Д. Д. Прінціі Карл де Баваріа ші Іоан де Саксоніа, де ла Шенхаззен ла маневреле млітаре, ла кареле аў фост фадъ ші М. С. Дмпѣратѣл Росіеі, кареле аў веніт де ла Берлін кѣ чіалалці стрѣлѣчціі оаснеці. Дн Шенхаззен с'аў дат эн діне, де каре с'аў дмпѣртѣшіт ші М. Са Дмпѣратѣл. Де кѣтрѣ саръ с'аў порніт М. С. Краулъ спре політіе, кѣ скопѣ де а зра пе Кр. Са Дн. Прінцѣл коронеі де Свезіа ші пе соціа са, че аў сосіт аколо ші аў трас ла отелѣл де Норд. — Ері дімінеацъ мергѣнд ла маневре эн офіцер де став, аў кѣзѣт кѣ калѣл сеѣ, ші с'аў рѣніт греѣ ла эн пічор. М. Са Дмпѣратѣл трѣкѣнд кеар атѣнче пе ла ачел лок, с'аў коворѣт дін трѣсѣрѣ ші аў ацѣтат пе ненорочігѣл офіцер де ал сѣі днтр'о трѣсѣрѣ, че се адѣсѣсѣ дін апроніере пентрѣ дѣнѣсѣл.

о віацъ кѣ тотѣл пѣснечеаскъ, ші фестеле фѣкѣрѣ локѣ доліѣлѣі.

Дн рѣндѣл днѣтѣ а палатѣлѣі, днтр'ен вѣдзар плінѣ де парфѣмері ші днфрѣмѣсѣат кѣ челе маі преціоасе лѣкрѣрі рігале, пѣснїка, днѣвѣскѣтъ днтр'о мантие неагрѣ ші кѣ пѣрѣл стріжис нѣмаі дн вѣрѣл капѣлѣі шідеа пе эн жѣлці кѣ спетезіле скѣлпате.

Днцінтеа еі пе эн асемене жѣлці ка ал сеѣ ста эн ом тѣнър днѣл, днсе де пе хайнеле сале челе кѣрїоазе семѣна кѣ энѣл дін мїле де маці, пе каріі Медіціс ші адѣна ла кѣртеа Флоренціеі, шікаріі се респѣндеа апоі дн тоатъ Европа пентрѣ а презіче аванѣра чеа вѣнѣ ші а се днѣрна акасѣ днѣкрѣкаці де азр. Раїмонд де ла Ровіа презікѣтор фамос, днѣлѣіт днтр'о мантие де эн колорѣ днѣтѣнекат ші дн кап кѣ о скѣфіе неагрѣ венісѣ дѣспре адѣстѣле кіемѣрі а Мадамеі де Шатовріан, пентрѣ а презіче деспре віторѣл дамеі, ші а четі соарта че о ащепта пе мѣна чеа алѣл ші ротѣндѣ че 'і днѣцѣоша.

Кѣнд днспіратѣл, дѣпѣ че черчетъ кѣ амѣнѣнціме, кѣ ацѣторіал энѣі лорнетѣ, тоате трѣсѣтѣреле, тоате дндоітѣреле, тоате гропціеле, тоате лінаментеле, гѣндеа дн тѣчере, Мадама де Шатовріан зісѣ:

— Те рог Домнѣле Раїмонд нѣ аскѣнде немік. Еў претінд де ла дѣмнеата а'мі арѣта адеѣврѣл преѣм еў ачѣастъ мѣнѣ адікѣ сімплѣ преѣм ар фі.

— Фіі лінцітѣ, новіло дамѣ. Арта че ам днѣцѣат м'і аў днѣтат лѣдеа де а спѣне кѣрат адеѣврѣл.

*Berlin 6 Centesime.* Асарѣ аў фост чінѣ фаміларѣ ла М. С. Краул. Астѣзі се ва да эн діне фамілар ла М. С. Краул дн апартаментеле четѣцѣеі крѣщї. М. С. Краул ші М. С. Дмпѣратѣл Росіеі аў мере ла маневреле кавалеріеі, нар М. Са Крѣеаса ші Прінцѣса коронеі де Свезіа с'аў порніт ла Санѣсеі, спре а візіта грѣдінеле крѣщї. Преѣм се азде, М. Са Дмпѣратѣл Росіеі се ва порні дн Берлін дн ноаптеа вітоаре.

*Berlin 7 Centesime.* Астѣзі с'аў порніт де аїче М. С. Дмпѣратѣл Росіеі ла Варсавіа, Кр. М. Дн. мареле Дѣкѣ ші Дмп. С. Дн. маре Дѣчеса де Саксен-Ваїмар ла Ваїмар, Дмп. Са Дн. Дѣка де Лаїхтенѣберг лѣ Стетін, ші Кр. М. Дн. Прінцѣл ші Прінцѣса коронеі де Свезіа кѣ стрѣлѣчїта лор фіікѣ Евѣеніа ла Стокхолм.

## С Ф І Ц Е Р А .

Газѣта де Цѣрѣ дін 4 Септемѣріе кѣпрінде зрмѣтоареле: „Астѣзі дімінеацъ с'аў адѣс ла черчетаре днцінтеа трівѣналѣлѣі крїміналіческъ де аїче Комѣністѣл Ваїтлінг, че с'аў арестѣіт дн 8 Ізніе, дн зрмареа пѣвлікаціеі эн нѣі проспект пентрѣ зѣрѣжѣл днтігѣлат: „Еванѣеліа серіманілор пѣкѣтоші,“ ші дн зрмареа дескоперіреі энѣі соціетѣці таїнече де комѣністі дн Цѣрѣ, а кѣріеа кѣпїтеніе ера Ваїтлінг. Трїѣналѣл аў декларат пе Ваїтлінг де віноват пентрѣ кѣлкарѣа лѣдеі стрѣнілор дін анѣл 1836, ші л'аў осѣндїт: 1) ла днкісоаре пе шесе лѣні, скѣзѣндѣсе дозъ лѣні пе кѣт аў зрмат черчетареа; 2) ла днѣцѣраре пе тоатъ віаца дн Сфїцѣра; ші 3) ла плата кѣлѣселор процесѣлѣі.“

## Т Р Е Ч І А .

Новітале партікѣларѣ днцінцазъ деспре о днѣтѣмпларе політїкѣ днсемнѣтоаре зрматъ дн Грѣчіа, деспре каре фоліе Атенеі дмпѣртѣшескъ зрмѣтоареле:

*Athena dn 3 Centesime:* Ла дозъ чеасѣрі дѣпѣ мїезѣл ношѣі, ла семѣл дат прін словозїреа а вр'о кѣтѣва сѣнеце, се адѣнърѣ четѣценїі дн деосѣвіте локѣрі а політіеі. Де аколо днтрѣнѣндѣсе дн четѣл пе днчетѣл, ші чете де оасте регѣлатъ се дндрѣнтѣрѣ кѣ тоці кѣтрѣ шіаца палатѣлѣі, стрїгѣнд дн калеа лор: *Vivat Konstitucija!* Дѣпѣ ачѣаста днчентрѣнѣндѣсѣ дн кѣрѣнд тот гарнізонѣл: артїлеріа, кавалеріа, пѣдестрїмеа ші алтеле се ашѣзѣрѣ дн преѣма палатѣлѣі, авѣнд дн досѣл лор пе четѣценї, каріі респѣндеа пе днчетат дн аер стрїгѣрі-

— Аша дар спѣне, днѣвѣцате омѣле, дамѣ Рїга маі гѣндѣше ла мїне?

— Днѣкѣ тот маі гѣндѣше, ші кред кѣ ва гѣндї.

— Де віне сеаѣ де рѣѣ?

— Ші де віне ші де рѣѣ.

— Че днсѣмнеазъ ачѣастъ зісѣ, Домнѣле?

— Ачѣаста вра сѣ зікѣ, доамнѣ, кѣ кѣнд Рїга 'і сінѣгр, гѣндѣше ла домнїса-та фоарте мѣлт, дар дндатъ че каде сѣпт пѣтереа энѣі фемеі фоарте фрѣмоасѣ....

— Воєці сѣ зічі де дѣчеса де Етамп, нѣ 'і аша?

— Аша, доамнѣ. Дндатъ че дѣчеса де Етамп се афлѣ лѣнѣг дѣнѣсѣл тоате ачеле сѣвенірѣрі се фак прін пропѣрїле сале амаре....

— Аі дрѣпгате, Домнѣле де ла Ровіа, ачѣастъ фемее есте демонѣл меѣ чел рѣѣ, че інѣрнѣл (надѣл) л'аў трїімес пе пѣмѣнт пентрѣ а мѣ нелїнці.... Днсе пентрѣ че сѣ мѣ плнѣгѣ? Ачѣеа че 'і скріс, ші скріс. Сѣ льѣсѣм лѣкрѣрїле сѣ ші зрмѣзѣ кѣрѣсѣл че соарта лі хотѣрѣще.... Кѣтоатеачесте те рог спѣнем ла че гѣндѣше Рїга?

Раїмонд пѣсѣ окїі дн пѣмѣнт ші нѣ рѣспѣнѣсѣ нїмік; прін зрмаре віконтеса се вѣзѣ невоїтѣ а рѣнчеле днтрѣварѣа, са зікѣнд:

— Нѣ зічі нїмік Раїмонд. Шїѣ кѣ Рїга с'аў днторѣ де ла вѣнѣтоареа фѣкѣтъ ла Фотенеѣло, ші есте дн палатѣл Лѣвр, рѣтрас... сінѣгр, поате.... сѣнѣгр-шї?

— Нѣ доамнѣ!

— Чїне 'л днсоѣеще?

ле: „Виват конституція! Виват губернел конституціонел!“ Ла спомотел ачеста арътхнджкь Рига, воі аі дн кредінца къ валза днпрівіре череріле попорелі ші а арміей дндатъ че се ва сътъі къ міністерія, къ сътател административ ші къ репрезентанці птерилор стрейне; днсе комендантѣл кавалеріей Д. А. Калергі, респансь къ ачеі міністрі нѣ маі сѣнт коноскаці де дрегторі, ші къ сътател административ ва хотърж към тревѣе съ се ърмезъ ла а семене дмпрецурърі. Сътател дечі днтрѣнндѣсъ дндатъ проіектъ доъ пропънері, днтре каре чеа адоѣа се ші днѣцдошъ Рігѣ прін мѣжлочиреа зноі депътаці, днкіегатъ дін президентѣл сътателі административ, Г. Кондериотъ, Г. Еніанъ, А. Мавроміхалі, Г. Псіла ші А. Лонтъ.

Кънд акѣм Рига тракта аспра знор асемене пропънері, репрезентанці птерилор стрейне вроіръ а днтра дн лънтрѣ, днсе фъръ ставілаці, респанзндѣ-лі-се къ Рига нѣ поате прімі не німене авънд а се сътъей къ консіліел административ. Дѣпъ доъ часері ачеста се днтрѣн а дѣкнд консімірѣа Рігѣ, ші днловѣ-і днтрѣнъ корпосѣл дрегторілор ноікъ епіскопѣл Атеней. Дѣпъ о днделннгъ конворвіре ешіръ дмпрезън къ рига ла стрігътел ентѣсіастік а попорелі: „Виват конституціонелъ рігѣ! Виват конституція! Ла тріі часері дѣпъ мѣзѣл ноңей оастеа се днтрѣнъ ла касармъ къ мѣзіка днаїнте кмнтѣнд, ші ла 4 лінішеа се рестаторнічі, апѣкндѣсъ фіе-каре четъ-цан де днделетнічиреа са де маі 'наїнте.

Ла аств дмпрецураре нѣмаі знѣл аў піердѣт віаца, пентрѣ дмпротівіреа че воі а арѣта дмѣлзирей попорелі.

## МАРЕА-БРИТАНИЕ.

*Лондра 2 Septembrie.* Газетеле де аствѣ пѣлкікъ днщїннері де ла Остенде, че аратъ сосіреа Кръсееі аколо, каре с'аў поріит ері дімінеащъ де ла цѣрмѣл нострѣ, дѣпъ че аў петрекѣт ноаңеа де алатъері не коверта васѣлѣей дн апроңіере де Деал. Візіта ащентатъ ла Дѣка де Велінгтон дн Валмер-Кастле н'аў ѣрмат, днсе Дѣка аў мерс ла Кръеаса не ковертъ, ші днтрѣнндѣсъ не зн каік ла ѣскат, фїнд мареа фертѣноащъ, зн вал пѣтернік трекънд песте каік, л'аў ѣдат пънъ ла піеле.

*Лондра 3 Septembrie.* Еспартеро аў прііміт почтіреа ла прѣнз, че 'і аў фѣкѣт лорд-маіорѣл. Алатъері аў мерс ел ла Гренвіх, знде аў візітаѣ тоате лѣкрѣріле вредніче де днсемнат. Деспре порііреа са ла Хамбѣрг нѣ се маі ворѣще німік.

- Лаі гъчїт, фъръ съ ці'л маі спѣн.
- Днкъ Мадама д'Етамп!... Сѣжнто Маріо дндѣрѣ-те де міне!... Ла че гндескѣ оаре иі?
- Ла зн лѣкрѣ че те интересазъ.
- Ла каре?
- Нѣ те тѣрѣра, те рог; лѣкрѣл се ва днтоарче дн фолосѣ-ці. Есте ворѣа де зн презент, че дѣпре дѣскоперіріле фѣкѣте де фаворітъ, рїга ва трїимете съ ці'л чеарѣ.
- Ён презент, зічі?
- Дар, зна сеаў доъ вагатеде; нѣ щїѣ днкъ каре дін доъ. Тот че пот днцѣлеѣе есте къ 'і ворѣа де оаре-каре вагатеде преңѣте де дѣмнеата.
- Ші че тревѣе съ фак? Кѣм тревѣе съ мѣ порт?
- Дн асемене дмпрецураре веі лѣкра къ рѣчеалъ, ші веі рефѣза пънъ ла о поронкъ ноъ тот че ці се ва чере.
- Днсе нѣ щїѣ къ де поронка рїгѣ тоці тревѣе съ аскѣлте фъръ а зіче німік.
- Рїга, ла о асемене дмпрецураре, есте невоіт а рѣга, ші нічі днтр'ѣн кш нѣ те поате дндаторі а те сѣпѣне капріціей сале.
- Гндеші къ о съ діспозезѣ де ачѣеа че ам?
- Сѣнт сіѣр, доамнѣ... Іе сама віне, къчі ачѣаста о съ ѣрмезъ фъръ днтрѣзире.

Дн зіледе ачесте с'аў прііміт ла Цігі днщїннері деспре зн шїр де васфрѣннері. Чнчї васе, днтре каре доъ пѣлтітоаре ла Індїа къ днкѣркѣтѣрі преңіоасе, с'аў нено-рочїт, парте ла днтѣрнарѣа лор де ла Бомбаї ші Мадрас спре Англіа, парте дн кълѣторіа лор спре Індїа ші Ма-рїціа, ла каре днтѣмплѣрі 16 персоане аў піердѣт віа-ца лор. Ён вас де ла Блѣчерстер дін Амерїна нордікъ аў дат дн мѣжлокъл мѣреі песте вракъл (трѣпѣл) днкат а знѣї вас енглез, не акѣрѣіа ковертъ се афла зн тѣнѣр, че де шесе зіле ліпсіт де хранѣ се сѣвѣнма, дѣпъ че валѣріле аў днціт не пѣрїнтеле сеѣ, пропрїетарѣл васѣ-лѣей ші не тоці марїнарї.

Дн зіледе трекѣте с'аў трїимес де ла Шатам ші дін ал-те портѣрі днсемнѣтоаре днтѣрїрі де трѣпе ла Індїа ші Хїна, кънд не де алтъ парте аў сосїт маі мѣлте транс-портѣрі де трѣпе, акѣрора перїод де слѣжѣъ с'аў дм-пнїт.

Рескоала Равеканїлор с'аў лѣціт дн зіледе дн ѣрмѣ а-ша де мѣлт, дн кът губернел аў сокотїт де невое а трї-їмете днтѣрїрі де трѣпе ла Валес.

Газета де Глазгов днщїнцазъ, къ дама Жїлмѣр, трѣ-датъ де дрегторїіле Норд-Амерїкане, че днаїнте де 9 лѣнї аў отрѣвїт не бѣрѣватѣл еї, аў сосїт ла Лїверпол ші де аколо ла Паїслей, знде акѣм шеде дн днкїсоаре. Процѣсѣл еї се ва днчѣпе днкѣрѣнд.

## БЕЛЦІА.

М. С. Кръеаса Англіей аў сосїт дн 1 Септемаріе ла О-стенде. Не ла 1½ часе де дімінеащъ с'аў кѣноскаѣт дн дѣ-пѣртаре васѣл крѣск „Вїкторїа“ ші „Алберт“, че аў зрат політїа къ обїчнѣтеле салѣе. Кракъл ші Кръеаса Белціей се презѣмѣла не цѣрмѣ. Тотодатъ ші артїлерїа де не ва-лѣрі ші де прін четъңѣї, аў рѣспанс ла ачеле салѣе, вестїнд сосїреа Кръсееі де Англіа. Тоці ера не ачел тімпѣ ла маѣ, ші сосїреа фъръ весте аў прїчнѣїт чеа маі маре дмѣлзаль. Лѣкрѣріле центрѣ днфрѣмѣсецарѣа пѣнкѣлѣї дѣсѣркѣрѣей днкъ нѣ ера гата. Трѣпеле с'аў поріит къ чеа маі маре грѣвіре спре порт, знде акѣм се аѣнасъ о мѣлціме де оаменї. Не ла 2 часері аў сосїт васѣл крѣ-ск дн порт, сѣнт стрїгѣрі дндесїте де: „Виват Кръеа-са Англіей! Виват Прїнцѣл Алберт! Кънд тотодатъ ші мѣзіка реїментѣлѣї де лініе Но. 6 сѣна імнѣл „God save the Queen.“ Дн мнѣтѣл ачела аў ешіт Кръеаса Вїкторїа не ковертъ, Кракъл ші Кръеаса Белціей аў мерс ла днса

## II.

### Мїжлочиреа.

Презїкторїл авїе іспрѣвїсъ де пре зіс, ші порціле оте-лѣлѣї се дескїсе дн лѣтѣрі, спре а да лок знеї мѣлцімі де оаменї ші каї. Дн ачелаш тімп зн кавалер дн хаїне е-леганте, ѣрмат де о сѣїтъ нѣмероащъ се арѣтъ дн мїжло-къл огрѣзей.

— Реңїно, стрїгъ віконтеса къ неастѣмпѣр, че днсе-мнеазъ ачѣаста? чїне віне оаре?

Камарїсра алѣргъ днтр'ѣн сѣфлет, ші днтрѣнд, зісъ:

— Ам възѣт не Д. Пардалїан, цѣнтїлом а кѣрѣей рїгалѣ. Ачест домнѣ аў венїт къ о мїжлочїре кѣтрѣ дѣмнѣта ші чере а'ці ворѣї дн деосебї...

— Адѣ-л аїчі, Реңїно.

Мадама де Шатоврїан днд ачест ордін, къѣта а се а-арѣта къ неѣсарѣ ші а аскѣнде не Раїмонд дн досѣл знеї оглнзї марї де Венеціа ші а знор перделе десе де Фландрїа.

Дѣпъ зн мнѣт, паркетѣл антїкамерей реснѣ атнсе де нїще чѣзоте дмпнїтнате; пердеаоа де катїфе кѣрмезїе, че днкїдеа днтрѣреа дн бѣдѣар се рѣдікъ къ делїкатецѣ ші Д. де Пардалїан, днкнѣндѣсъ къ о реверенціе маре дѣдѣ о скрїсоаре фрѣмоасей даме, ші зісъ:

— Де ла Мѣрїреа са, доамнѣ.

Днтр'о клпалъ, Мадама де Шатоврїан рѣлѣ днѣлїтѣ-ра реѣашѣлї ші четї ѣрмѣтоареле:

ші аў дмьрѣцшат-о кэ дэіоміе. Дзпъ ачеса сѣнт днміте стрігърі де віват аў ешіт ММ. ЛЛ. ла ѡскат, ші аў дн-трат дн павіліонѣл крѣск, де ѡнде апоі дзпъ кѣтева мінѣнте с'аў порніт днтр'о трѣсърѣ дескісѣ спре палат. Лорзіі Сѣімѣр, Ліверпол ші Авердеен се аѣла не коверта васѣлѣі крѣск. Ла 6 часѣсрї аѣва сѣ ѡрмезѣ ѡн банкет стрѣлѣчіт дн палатѣл мѣніцінал. Пе ла 4 часѣсрї аў венїт пе дрѣм де фїер де ла Брѣксела песте 2,000 персоане, ші порѣмѣ с'аў словозїт дн тоате пърціле, спре а вестї сосїреа Крѣсесї Англіеї.

Ostende 2 Centesime. Дзпъ че с'аў репѣосат ерї Крѣ-еаса Вікторїа дн палат, аў ешіт апої ла презмѣлере а ла брацет кѣ Краѣл Белціеї, ші дзпъ днса мерѣеа Крѣ-еаса Белціеї тот а ла брацет кѣ Прїнцѣл Алберт. Ла 7 1/2 часѣсрї с'аў дат дн сала чеа маре а палатѣлѣї мѣніцінал ѡн банкет стрѣлѣчіт пентрѣ 40 персоане. Астѣзі се вор фаче презмѣлърї дн трѣсърї ші ѡн банкет маре. Сара ва мерѣеа Крѣеаса ла Театрѣ, ѡнде трѣпа крѣеаскѣ дн Брѣ-ксела ва да о репрезентацие адеасѣ.

Bruxelles 5 Centesime. М. С. Крѣеаса Англіеї днсоці-тѣ де Прїнцѣл Алберт, де Краѣл ші Крѣеаса Белціеї & кѣлѣторїнд пе дрѣм де фїер, аў сосїт ерї ла 11 часѣсрї дїмінеадѣ дн Гент, ла вѣетѣл тѣнърїлор ші сѣнареа тѣ-тѣрор клопотелор, ѡнде і се прегѣтїсѣ о крїїміре стрѣ-лѣчітѣ.

# ДНЩЦАРЕ.

Іскѣлїтѣл кѣ чїнсте днкѣноціїнцизѣ пе днпалта повлестѣ ші пе респектабілїл пѣвлїк, кѣ кнпоадѣ секретѣл de a da літогра-фїлор перге сеаѣ лѣтїнїате, прекѣт ші зѣгрѣвелелор фѣкѣте кѣ настелѣл, дзпъ че ле кърѣце ші ле дндрептеазѣ, де пѣ сѣнт пѣтїаї стрїкїте, зп ѡел де вернї (споеалѣ), пѣндѣ-ле ші дн кадре погрївіте, пентрѣ а ле да фрѣнѣседа пѣтїнѣоасѣ, спре о депїнѣ ші мѣлѣтїмітоаре днфрѣтѣсѣдаре а апартаментелор. Довадѣ тѣтѣрор ачестора сѣнт кадреле че ле аре де вѣнѣаре. Ачест вернї дѣ портретелор, фїе еле орї кѣт де векї, о фадѣ воѣѣ, децентїанд віоїчїснеа пїердѣтѣ, асемене фїїнд лї-нїте пе о пѣнѣзѣ, аѣ тот ачеа трѣпїнїче ші тѣрїе, че ші зѣ-врѣвелеле фѣкѣте кѣ олоїѣ, ші се пот спѣла кѣ зп бурете мѣ-ет дн апѣ калдѣ фѣшелїте фїїнд де колѣѣ ші де мѣдѣе.

Іскѣлїтѣл се маї дндатореѣе а спѣла ші а да кѣ зп преѣѣ тѣсѣрат зѣгрѣвелелор кѣ олоїѣ ші літографїлор днтреага ві-оїчїсне пїердѣтѣ.

**Ж. DEMSKI**  
ФАБРИКАНТ ДЕ ПЕНТИНІ.

Лѣкѣїнда са есте пе злїца консултѣлї Рѣсск.

## „Doamne vikontesco!

„Чел маї креднчос ші ѡмїлїт дннтре шервїї тѣї, Рїга Франсоа, те роагѣ аї днпїлїнї о черїре. Ел д'аў дат одїнеарѣ ѡн презент, че мѣлт л'аї дндаторї де і л'аї дн-тѣрна.“

— Ачеста-ї? днтрѣвѣ Мадама де Шатоврїан, арѣтїнд кѣ деѣетѣл портретѣл рїгѣї зѣгрѣвїт де Леонард де Вїнчї.

— Маї чїтеще, доамнѣ, респѣнѣсѣ Д. де Пардїліан кѣ оаре каре їнтересаре.

Серїмана фемее зрмѣ:

„Ѣн багател, доамнѣ, 'ї ла мїжлок, адїкѣ трїї їнеле мїчї кавалерешї, че кѣ ѡн ан дн зрмѣ...“

— Ачесте трїї їнеле ѡн багател! стрїгѣ віконтеса днтрѣрѣмпнїанд днкѣ одатѣ четїреа. Кред кѣ Рїга се дн-шаль. Кѣт де мїчї сѣнт ачеле їнеле, еле 'мї сѣнт маї преѣїте де кѣт о комоарѣ...“

— Вїневоеще, доамнѣ, а маї зрма кѣ четїреа, резісѣ Д. де Пардїліан.

Одета зрмѣ кѣ ѡн глас тремѣрѣтор:

„Даѣ, доамнѣ, Рїга аў венїт ла ачест пѣнкѣт, креде кѣ нѣ о фаче нїчї кѣм пентрѣ преѣл ачестор їнеле, чї нѣ-маї пентрѣ кѣвїнтеле челе фрѣмоасе, че сѣнт скрїсе пе еле, ші пе каре Редїна де Навара, азгѣста са сорѣ нѣ аў сокотїт де днїосїре а ле компѣне.“

„Іскѣлїт: Франсоа.“

Акѣм везї доамнѣ де че'ї ворѣа, зїсѣ месажерѣл. Іатѣ-

Bruxelles 6 Centesime. ММ. ЛЛ. Крѣеаса Англіеї дн-презнѣ кѣ Прїнцѣл Алберт ші кѣ Краѣл ші Крѣеаса Бел-ціеї, порнїндѣсе астѣзі ла 9 часѣсрї дн Остенде пе дрѣ-мѣл де фїер, аў сосїт ла 2 часѣсрї ла стаціа дрѣмѣлѣї де фїер дн Брѣксела. ММ. ЛЛ. с'аў днтїмпнїат де шефѣл політїеї Брѣксела кавалерѣл Вїнс де Рокѣр, ші апої аў мерѣ-ла палат дн трѣсърї кѣ каї прїн злїца де Бравант, вѣлевар-дѣл ботанїк ші злїца роаеалѣ. Аколо аў арѣнѣс ла 2 1/2 часѣсрї.

## ПЕРСОАНЕЛЕ

ДНТРАТѣ ШІ ВШІТѣ ДНН КАПІТАЛІЕ.

Де ла 25 — 26 Септемврие, аў днтрат: ДД. Ага Костакї Крапнскї, де ла Върїад; Хатѣїнеаса Аїна Лѣдаска, мошїе; Столн. Іоан Кѣжѣтѣ, Ботошенї; Хат. Нїкѣ Маврокордат, Флѣмїнї; Ага Алекс Катарїк, мошїе; Хѣтѣїнеаса Саѣта Шѣл-досѣ, асемење.

Де ла 25 — 26 аў ешіт: ДД. Логѣ. Костакї Маврокордат, ла мошїе; Коѣс. Грї-горїе Іаковакї, асемење; Пост. Іордакї Росет, асемење; Хѣтѣїнеаса Смаранда Ма-врокордат, асемење; Сард. Васїлїе Попонїт, Фожменї; Ворн. Ласкаракї Богдан; Васлѣї; Ага Васїлїе Росет, мошїе.

Де ла 26 — 27 аў днтрат: ДД. Снат. Алекс Рѣшканѣ, де ла Васлѣї; Кант. Дѣ-кѣ, Гаѣнї; Ага Грїгорїе Тѣѣсѣкѣ, мошїе; Ага Костакї Катарїк, Флѣтїчїнї.

Де ла 26 — 27 аў ешіт: ДД. Ага Грїгорїе Крапнскї, ла Неамѣдї; Снат. Днѣ-тракї Корнїа, мошїе; Камп. Іоан Факѣс, асемење.

Де ла 27 — 28 аў днтрат: ДД. Ворн. Іоан Внѣрѣнѣ, де ла мошїе; Коѣс. Іордакї Геѣсѣе, Ботошенї; Снат. Тїсо, Флѣмїнї; Пост. Манолакї Раѣдѣ, мошїе; Пост. І-ордакї Росет, асемење; Ворн. Іоан Лѣка, Флѣмїнї; Ворн. Нїколаї Грѣсѣнѣ, мо-шїе; Хѣтѣїнеаса Смаранда Маврокордат, асемење; Агаѣа Катїнка Гїка, асемење

Де ла 24 — 25 аў ешіт: ДД. Снат. Іоан Кѣжѣтѣ, Роман; Сѣ. са Архїмандрїтѣд Неонїа, Неамѣдї; Пост. Костакї Лїнан, мошїе; Логѣ. Костакї Маврокордат, Лѣ-мѣрѣ; Ворн. Костакї Върїан, асемење; Пост. Лїе Върї, мошїе.

Де ла 28 — 29 аў днтрат: ДД. Ворн. Нїколаї Грѣсѣнѣ, де ла Върїад; Д. Ко-стакї Грѣсѣнѣ, асемење; Ага Васїлїе Росет, Хат; Лумїнареа са Белзѣде Іорѣк Снѣт, Гоешї; Пах. Іордакї Кракї, Чернїжї; Індїнерїл Фотакї Гедѣ, Котларї; Корнѣтѣл Костакї Цїтїлѣ, Мїхїлїснї; Коѣс. Костакї Срат, Флѣмїнї; Камп. Ангѣл Валї, Флѣтїчїнї.

Де ла 28 — 29 аў ешіт: ДД. Ага Днѣтракї Вахїш, ла Крїнешї; Ворн. Іордакї Внѣрѣнѣ, Холїснї; Снат. Іордакї Гане, мошїе; Вїст. Алекс Балш, Поснї; Сард. Іонїц Попа, Флѣтїчї.

# ANNONCE.

Le soussigné a l'honneur de donner avis à la haute no- blesse et au respectable public, qu'il possède le secret de don- ner un vernis aux estampes noires ou coloriées, et même aux dessins faits au pastel, après les avoir nettoyées et corri- gées, à moins d'impossibilité, et il leur donne un cadre con- forme, afin de reléver autant que possible leur beauté, pour qu'el- les décorent les appartements à parfaite satisfaction; celles qu'il a à vendre chez lui le constatent.

Ce vernis donne aux estampes, quelques vieilles qu'elles soient, un air frais et relève leur vivacité éteinte, et étant colé- es sur toile, le même corps et même durée qu'ont les peintures à l'huile, lesquelles on peut laver avec une éponge bien ra- molie dans l'eau tiède quand elles sont salies par la pous- sière ou par les mouches.

Le soussigné se charge aussi de nettoyer et rafraichir par- faitement bien les peintures à l'huile à un prix modique, ainsi que pour le susdit verniment d'estampes.

**J. DEMSKY**

FABRIQUANT DE PEIGNES.

Qui demeure dans la rue du consulat de Russie.

мѣ-с гата ла порончїле дѣмїтале; еѣ воїѣ лѣа челе трїї їнеле дндатѣ че веї вої а мї ле да.

Мадама де Шатоврїан, ла азїреа ачестор кѣвїнте тре- мѣра ка о варгѣ, шї дн недѣмерїреа са арнѣкѣ окїї асѣ-пра пердедѣї де мѣселїнѣ де Фландрїа, пїнтре каре дн-трѣвѣзѣ пе Раїмонд де ла Ровїа, кареле пошїї ачесте доѣѣ кѣвїнте.

— Рѣфѣзѣѣ, доамнѣ.

Ачест сѣат о маї дмѣвѣрѣтѣ, кї дѣдѣ кѣражѣл пїердѣт, шї о пѣсѣ дн старе де а зїче:

— Домнѣле де Пардїліан, пе Дѣмнѣзѣл меѣ, немїк нѣ ам маї сѣїндїт де кѣт о рѣгѣмїнте а Рїгѣї; днсе орї кѣт м'аш сѣлї, мї'ї кѣ непѣтїнѣсѣ о днпїлїнескѣ дн а-честѣ чеас. Кѣтїа дн каре пѣстрѣзѣ ачеле трїї їнеле се аѣлѣ дн палатѣл, че днн дндемнѣл Рїгѣї л'ам клѣдїт дн Бѣрвонѣ, шї токмаї дзпъ чїнчї зїле ле воїѣ пѣте авѣ аїчї. Даѣѣ Мѣрїреа са ле ва претїнде нѣмаї де кѣт, і ле воїѣ да.

Трїїмесѣл нѣ черѣ маї мѣлт. Ел се компїментѣ дн ноѣ шї се рѣтрѣсѣ кѣ тоѣї чїї че 'л зрма.

— Че сокопї доамно сѣ фачї? днтрѣвѣ Д. де ла Ровїа че ешісѣ днї кѣшка са; кѣчї шїѣ сїгѣр кѣ челе трїї їне-ле нѣ сѣнт дн палатѣл де Бѣрвонѣ. Чернїнд трѣвїнѣа еѣ пот арѣта дн каре парте а ачестѣї вѣдѣар се аѣлѣ... Че гнѣдѣшї дзпъ о амѣнаре де чїнчї зїле?

— Вїнѣ вїнереа вїїтоаре, кннд ва фї шї Д. де Пардїлі-ан, шї веї вїдѣ.

(ва зрма)